

下班路上要經過一座天橋,天橋下有個小伙子賣驢打滾。驢打滾很精緻,有圓有方,外面粘着一層金黃的豆麵,很誘惑人,我總是買上一點在車上吃。

驢打滾其實是滿族人的食品,最早出現在滿洲,有傳說是慈禧太后最鍾愛的小吃。吃着驢打滾,我就不禁想念母親做的撒糕了,撒糕也是滿族民間小吃。小時候家里人口多,細糧少,巧手的母親常常粗糧細作,滿足一家人的胃口,而撒糕,便是粗糧細作中的精品。

母親做撒糕要在秋後天涼的時候。原因有二:一是這個時候新高粱米打下來了,撒糕里有新鮮的高粱花的香氣;二是因為沒有冰箱,做上一次要吃一個多星期,下房是天然的大冰箱,隨便放上七八天的沒有問題。

做撒糕在我們家是很隆重的事情,光準備工作就要好幾天。母親做撒糕用的是黏高粱米。先把選好的20斤新米籮好,淘淨,曬干,磨成粉;挑揀出2斤顆粒飽滿的飯豆,赤小豆,同樣淘淨備好。在一口直徑約一米的大鐵鍋里添上足夠的水,離水2指,放上厘,厘里鋪着山上採來的柞樹葉子,葉子上抹着豆油。鋪好葉子就開始架火,燒火是大姐的活,她在下面燒火,母親在上面往厘里撒麵粉。撒麵粉動作要快,還要撒得均勻。母親身材高大,豐腴。我記事時她還梳着兩條油黑的大辮子,做撒糕時,兩條辮子纏繞幾圈盤在頭頂。



# 母親的撒糕

作者尹振賢

## 讀者來稿

伊利華報主編:

您好,我的朋友在中國外交部工作,能看到世界各國的報刊雜誌,郵箱地址是他送我的禮物。貴刊是免費贈閱,那么我的稿子如果能被採用,也算是我送給貴刊及讀者的一份禮物吧。能把這份禮物送

到大洋彼岸,也是我的榮幸和驕傲!我做編輯工作,寫文字是我的樂趣,我在文字中尋找快樂,也願意把快樂送給每一個人。願和貴刊成爲朋友,願把我的文章免費送給你們。聖誕節快到了,祝報社全體工作人員聖誕節快樂! 陝西 尹振賢

母親穿着月白衣衫,一手端盆,一手抓面,麵粉在母親手里呈弧形落在葉子上,顫動的乳房隨前傾的動作若隱若現,真是優美至極。火光映照下,母親

的額頭亮亮的,有細碎的汗珠,神情也是凝重的。我猜想母親每次做撒糕的時候,一定是在想念她早逝的母親,想念她家的老四合院。嫁入漢家的母親,在艱苦的勞作中早已忘記她旗人的身份了。

撒一層麵粉鋪一層豆粒,這樣撒三四層,大概有一個中指厚,母親就把蓋鍋蓋嚴了,四周還要圍上濕布,跑氣了撒糕就會夾生。火候燒到大開,再文火蒸兩三個鐘頭。

這期間,滿院子都已經是香氣了。我們就圍着母親等待開鍋的那一刻。終於開鍋了,但母親任由我們流着哈喇子,卻不急起起鍋,要等撒糕稍涼,用沾上涼水的菜刀把撒糕切成塊。切成塊狀的撒糕擺放在一片片柞樹葉上,樹葉的清香也浸透在撒糕里,那真不是一般的美味!紅紅的高粱米麵蒸好了是褐紅色,赤小豆顏色稍亮,飯豆粒漲開是雪白,切成塊狀的撒糕便如那小伙子的驢打滾一樣層次分明,錯落有致了。

撒糕的香味引來了哥哥姐姐的小夥伴,母親就樂呵呵地給每人分上一塊,夥伴們吃得滿意,姐姐們更高興,母親的手藝令哥哥姐姐很有面子。

母親做的撒糕是獨一無二的。因為母親是旗人。

(作者簡介:尹振賢,筆名:柳河。1969年出生。中學時代即發表文學作品,並獲得吉林省文學獎項,後在吉林大學進修。目前供職于中共陝西省委老幹部局金秋雜誌社。陝西省作家協會會員,記者、編輯。作品散見于全國各地報刊雜誌。)

# 幸福是謙卑之態

渡邊淳一

以前,有一位名叫中城文子的和歌詩人。突然提到這個名字,我想大多數人都不曾聽說。她出生於北海道的帶廣,是戰爭結束後不久,和寺山修司(日本和歌創作家、評論家、電影導演、前衛戲劇的代表人物。著有《寺山修司全歌集》,戲劇代表作《草迷宮》、《狂人教育》等)等人一起彗星般出現在日本和歌界的女詩人。

可是,她年紀輕輕就得了乳腺癌,以當時的醫療水平來說,是不治之症。但即使失去了乳房,她仍然繼續追求着奔放的愛。留下一本和歌集《喪失乳房》後,三十一歲的她英年早逝。

碰巧的是,她去世的札幌醫科大學醫院也是我的母校,所以,我曾把她的一生寫進《冬天的焰火》這部小說中。

川端康成還爲中城文子的處女和歌集《喪失乳房》寫了序,其中的許多首名作流傳至今。

“昔有浪女遭割乳,吾亦喪乳同堪憐。”

既有這樣令人窒息的和歌,也有下面這樣溫情脈脈的和歌。

“俯身為君繫鞋帶,幸福有此謙卑態。”我想將這後一首和歌作爲我所考慮的“幸福”的定義。

這首和歌一看就能懂。意思是說,曾經和相愛的人一起走路的時候,看見他的鞋帶松了。於是,她說“等一下”,蹲下身子,幫他把鞋帶系上了。

這時候,她切切實實感受到了幸福。同時,她發現幸福並不是那么遙不可及,那么高不可攀的東西,它就在自己身邊,就在人們意識不到的地方。

這首和歌,鮮明地表達了她對男友深深的愛和對幸福獨到的理解。

寫這首歌的時候,她三十出頭。

她是北海道帶廣市一家大和服店的千金,十九歲結婚,三十歲時已育有三個孩子了。但是,她的婚姻生活並不長久。她離了婚,在一個人養育孩子的過程中,罹患乳腺癌,開始了與病魔的鬥爭。

她離婚後不久,患病之前,和帶廣畜產大學的學生墜入愛河,沉醉於轉瞬即逝的愛情。

這首和歌就是在那場短暫的戀愛中寫成

的。我想,那時候,她一定懷抱着許多期待與希望吧。

可以的話,她想再結一次婚,組建一個安寧的家庭。她希望孩子們早些長大,變得堅強。她還想安撫老父老母,盡盡孝道,以前曾給他們添了很多煩憂……

她一定描繪着數也數不清的夢想,期盼着這些夢想若都能實現的話,該多么幸福啊。然而,殘酷的現實是,一個願望也實現不了。她可能會覺得,自己投生的是個多么不幸的星宿啊。

在那些日子里,唯一能讓她心情愉悅的,就是和那個年輕大學生互相依偎、傾訴衷腸的時候。

可是,在那個鄉下小鎮里,他們是不可能自由而公開地見面的,就連並肩走路也是困難重重。

一次她和他偶然相遇,兩人在大學附近的落葉松林里散步。

她無意中往下一看,發現他的鞋帶松了。她趕忙說“等一下”,蹲下來爲他把鞋帶系緊。

當時,他站立不動,低頭看着腳下,在他的注視中,她爲他系緊了鞋帶。

在旁人看來是那麼微不足道,對當事人來說也只是很平常、很偶然的一道小風景。

但是,她就是這樣爲他繫鞋帶。從這些瑣碎的不足爲奇的小事中,她感受到了無比美好的幸福-這正是她對於幸福的新發現。

她發現,幸福並不是什么可望不可及的東西,只要尋找,它就潛藏在自己身邊。

不久,她就患上了乳腺癌,以當時的醫療水平來說是不治之症,三年後,在她三十一歲的時候就早早謝世了。

那段時間,她將各種各樣的思緒寄託於一首首和歌,編成了和歌集《喪失乳房》。

可以想象,在那段時間里,她肯定有着無數用語言難以表達的苦痛與悲哀。

但是,她知道身邊還有許多小幸福,於是,不斷去尋找,去追求,時常回想起和他在一起的幸福瞬間,走完了屬於她的人生旅途。

## 發菩提心之目的

如果修行只是口說發菩提心,而心中卻絲毫沒有幫助衆生的念頭,就會因動機不純正,而無法得到佛法真正的利益;因此必須口說心行,隨時反觀修正自己的身口意等行爲,隨時做出正確的抉擇,才能幫助自己,也幫助衆生。

因此發菩提心的目的,是爲使內心能夠得到真正的轉化,不再以自私自利的想法爲出發點;如果凡事皆能以利益大眾爲前提,即使是最微小之事,也能產生無限廣大之效益,甚至能將此善念所產生之福報,延續至未來的生生世世之中,這就是在利他之中完成自利。

由此可知,修學大圓滿前行法之目的,即是爲培養廣大之菩提心,因爲,唯有願將生命的一切善念善行,都與他人共同分享之時,菩提的種子才能真正發芽,並將隨着菩提心的增長而日益茁壯。

一切的修學法門,只要能修正自己本性的,就是內道佛法,因爲所有一切的快樂和痛苦,都是來自於內心的感受,而所有痛苦的根源,也都來自於自己所造的業報。

至於業報則源自於無明煩惱,由於無明煩惱而產生輪回之業力,再依此業力而感受生死之果報;所以佛教稱生死輪回爲「苦海」,將內心轉向佛法之思惟稱爲「回頭是岸」,而將超越生死稱爲「到彼岸」。

對於身處生死輪回之中的衆生,應如何才能脫離苦海,航向彼岸呢?有些宗教認爲修行應以自苦的方式,以達到解脫的目的,可是佛法所指的是內道的解脫法門,指的是心理的苦修,而非身體的苦行。

因爲如果只是盲目的苦行,就如同在砂中掙油一般,永遠也榨不出一滴油來;而佛法所謂心理的苦修,則是以戒、定、慧三無漏學,斷除內心貪、瞋、痴三毒之苦。

所謂「無漏」,就如同一個乾淨且沒有裂縫的杯子般,不但杯底沒有裂縫,杯口也不能被覆蓋,而杯子也要洗乾淨,否則即使把水倒進去,也會因杯底有裂痕而漏光,或只能喝

到一杯不乾淨的水。

至於無漏的福報也一樣,如果想要累積福報,唯有先除去會使福報漏失的貪、瞋、痴等三毒,才能使所修的福報能夠留得住;同時,對自己身口意行爲背後所隱藏的動機,亦應隨時保持覺照力及洞悉力,不要因爲有毒而害了自己也傷了他人,如此才有助於內心的轉化與淨化。

由此可知,造成人們受苦的原因,是來自於貪瞋痴慢疑五毒,而唯有透過實踐佛法,從內心之中斷除五毒之苦,才能得到無漏的福德智慧;就像病重時若不肯服藥,病情就永遠也不會痊癒一樣,因此,若能以佛法爲依據,對自我內心善加調整,對自己的心性才是最重要的助益。

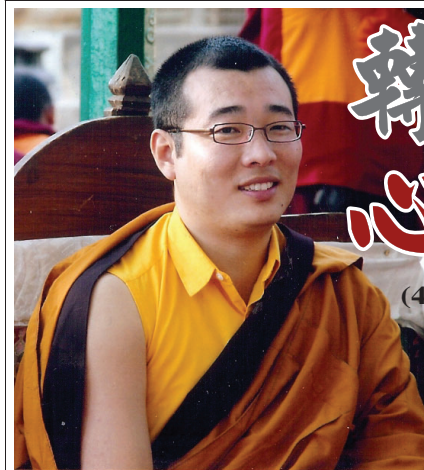
此外,由於人們無法預測死亡,也不知道自己將會在什麼時候,怎么死去?因此根本無法克服對於死亡的恐懼;而當死亡之後,處於中陰階段時,又將會遇到什麼樣的狀況?究竟應以何種心態面對?如何才能得度,如何才能脫離生死輪回之苦?

透過大圓滿「中陰救法」的修學,不但能改變自己對於臨終時的態度,也能幫助他人正視生死問題,並接受死亡的事實,瞭解死亡的真相;尤其當面對自己親人往生之時,能適時給予協助而無遺憾。

平日若能認真加以修學,就能讓自己活得自在,也能幫助他人安詳的面對死亡,那么,與爲自己做好死亡前的準備是一樣重要的,可見得大圓滿前行法,可說是人人生命之中,對於如何做出正確的抉擇,最重要的心靈藍圖。

待续,祝大家身体健康,法喜充滿,

Palyul Changchub Dargyeling Ohio Tibetan Buddhist Temple  
3750 West Streetsboro Road;  
Richfield Oh 44286  
Email: pcd@palyulohio.org  
Website: www.palyulohio.org  
Ling Ling: 330-819-0277



作者 蔣康祖古仁波切

# 轉心

(4)

## 前面的路還要走

既然不能人約黃昏後,就不應讓相思留在黃昏時候。痴心痴人只該向前走。人生太匆匆心碎一次就足夠,回首回首空自泪長流。若借東風解相思,只恐風去樓空愁更愁。寧將痴心問明月,風雨紅塵幾人比我愁。春夏秋冬也曾一齊過,一齊笑,一齊歌,未來的我怎能說,還有後悔的時候。人在夢裏都是客,今生來世,

你的夢要如何一齊留?從然是這樣,昨夜你的紅唇夢裏飄香,我还是痴痴的強留。就像離別時候,我苦苦的求你不要走,痴心痴人莫回首,心碎一次就足夠,前面的路還要走,還要走。

劉天擎 12/1/2011



**遠東紀念公園** 俄亥俄州唯一私人墓地

FAR EAST MEMORIAL GARDEN, LTD  
8592 Darrow Rd, Twinsburg OH 44087  
Located inside Crown Hill Cemetery Park

我們提供各項服務,大小壽地,各式墓碑,如果需要詳細資料,請打電話:330-819-0277; 330-352-7788

穴位优惠价從\$1,100起,如果顧客購買遠東花園墳地,將為顧客提供系列服務。

優惠價到2011年年底爲止!勿失良機!

福人擇福地 福地福安 祖先安,後人樂 遠東紀念公園 全爲福人備

預先選定一處風水福地,既可陰澤後人,又可爲自身添福增壽。

**伊利華報** ERIE CHINESE JOURNAL

社長/主編:浦瑛  
總編輯:劉元華  
版面/網頁編輯:程 BEN  
移民法律顧問:黃唯

撰稿人:劉以棟 劉天擎 曉月  
匹茲堡責任編輯:潘嵐  
哥倫布責任編輯:陳青杰  
辛辛那提責任編輯:SAM YI

廣告熱線 Marketing:216-324-2959